

The Ten Principles of the Baal Shem Tov

הדרכה הבעש"ט זי"ע שלימד לתלמידיו הקדושים. חמדה גנוזה שנמצאה ביד נכד הבעש"ט נבג"מ בעיר האבבורג. הועתקה מכתב יד קדשו של אדמו"ר מוהר"ש זי"ע:

The following is a summary of the principles that the Baal Shem Tov taught his holy students. This precious text was found in the possession of a grandson of the Baal Shem Tov in Hamburg (copied from the holy handwriting of the Admor Moharash).

1. אין בכל התורה כולה ובכל העולם כולו רק אור א"ס ב"ה המסתתר בהם, וכל הפסוקים "אין עוד מלבדו", "את השמים ואת הארץ אני מלא", הם כפשוטם ממש. שאין לך בכל מעשה וכל דבור וכל הרהור שאין עצם האלקות מסתתר ומצטמצם בו. ולכן המביט ורואה בעין שכלי על כל הדברים אשר נגד עיניו מצד פנימיותם וחיותם לא מצד שטחם וחיצוניותם בלבד, לא יראה רק כח אלקי שבתוכם המחיה אותם ומהוּם ומקיימם ככל עת ובכל רגע. והשומע באזנים קשובות לקול הפנימי שבתוך הקול הגשמי הנשמע לאזנים, לא ישמע רק קול אלקים המחיה והמהווה ברגע ההוא ממש הקול אשר הוא שומע.

1. The entire Torah and the entire world contain nothing but the light of the Infinite One (blessed be He) concealed within them. All the verses that speak of this, such as "There is no other than He" and "I fill the heavens and the earth," are to be taken literally.

There is no act, word or thought in which the essence of Divinity is not constricted and hiding.

And so when you look and see with your mind's eye, you will see the inner, life-force aspect of everything, not just its outer, superficial layer. You will see nothing but the divine power inside all things that is giving them life, being and existence at every moment.

And when you listen carefully to the inner voice within any physical sound that you hear, you will hear only the voice of G-d that, at that moment, is literally giving life and existence to the sound that you are hearing.

* * *

2. גלות השכינה יקרא לחיות וכח אלקי המחיה והמהווה את החוטא בעת חטאו ממש.

2. The "exile of G-d's Presence" refers to the life-force and divine power that gives a person life and existence even at the moment that he is transgressing G-d's will.

* * *

3. היצר הרע והתאוה המה שלוחי המקום שעושים רצון שולחם לפתות את האדם למען יגבר עליהם. ומהם ילמד להיות גבור כמותם. כמו שהמה אינם נרפים מעבודתם, וכל היום וכל הלילה לא יחשו להמית את האדם, כי יחמוד תמיד כל מה שענינו רואות ואזניו שומעות. והמה ששים ושמים לעשות רצון קונם בזה, כן לא יסור האדם ממחשבתו אשר רצון קונו הוא להתגבר עד כי

1 יהא מושל ברוחו וכל התאוות יהיו נכנעים אליו עד יהפכם לטובה. וזה מלובש במאמר "כי ממנו
2 נקה לעבוד את ה'", ר"ל מהם נלמד לעשות כמותם, כמו שהמה עושים רצון קונם וד"ל.

3

4

* * *

5

6 3. The evil inclination and lust are agents of G-d. They carry out G-d's will to mislead
7 a person in order that he will overcome them.

8 From them, you can learn to be as mighty as they are. Just as they never slacken in
9 their work but are trying to destroy you day and night (because a person always
10 desires what his eyes see and what his ears hear), just as they are happy and delighted
11 to carry out G-d's will, it should be as clear to you that G-d wants you to overcome
12 them until you will conquer yourself and all your desires will be under your control--
13 until you transform them to good.

14 This idea is alluded to in the verse, "We will take from it [from the flock] to serve
15 G-d"¹ (Exodus 10:26), meaning that we will take a lesson from the evil inclination to
16 act just as it acts to fulfill G-d's will. And a word to the wise is sufficient.

17

18

* * *

19

20 4. אין רע יורד מן השמים כי אין מקור לו. ובהרע אשר נמצא יש לו כח פנימי המחיה אותו. והוא
21 טוב גמור. ולכן אם יביט על הרע מצד פנימיותו לא יראה רק הטוב שבו.

22

23 4. Having no [divine] source, evil does not come down from heaven. Nevertheless,
24 evil that exists has an inner power giving it life. And this [inner power] is total
25 goodness. So if you look at the inner aspect of evil, you will only see the good in it.

26

27

* * *

28

29 5. האדם צריך להתדבק באשר הוא אומר. כי בכל אותיות יש נשמה ואלקות, וכשהאדם מתדבק
30 עמם נדבק באלקות.

31

32 5. A person has to cling to the words that he speaks. Because each word contains a
33 soul and divinity, when you cling to them, you are connected to divinity.

34

35

* * *

36

37 6. כל הנעשה בעולם אפילו דבר קל שבקלים הכל מהשי"ת, לכן אין להאדם להשגיח אם הם
38 כרצונו או לא כרצונו.

39

40 6. Everything that happens in the world, no matter how insignificant, comes from
41 G-d. And so do not concern yourself with whether or not what has occurred is in
42 accordance with your will.

43

44

* * *

¹ Pharaoh summoned Moses and said: "Go! Worship God! Even your children can go with you, but your flocks and your cattle shall be left behind." But Moses replied: "You too shall give us sacrifices and burnt offerings so that we will be able to offer them to God our Lord." (Exodus 10:24-25)

1 7. לא זכרון יום המיתה ולא יראת העונש מהגיהנם מעוררים לב האדם לעבודתו ית"ש, כי אם
2 התשוקה להתדבק במקור החיים והטוב. ולא התענית והסיגופים מעוילים, אך השכחה בנפשו
3 מחמת התשוקה.

4
5 7. Neither thinking about one's death nor the fear of punishment in hell will arouse a
6 person's heart to serve G-d. But yearning to cling to the source of life and goodness
7 will do so. And neither fasting nor self-affliction will be of any help. But forgetting
8 oneself out of the depth of one's yearning [for G-d].

9
10 * * *

11
12 8. כל האדם בפני עצמו הוא תורה שלמה רוחנית, אך אם הולך בדרך ה' נתלבשה בו כפי מדרגתו.

13
14 8. Every person in his own right is [essentially] a complete spiritual Torah. If he goes
15 in G-d's path, that [Torah] is absorbed into his being, according to his level.

16
17
18 * * *

19
20 9. כשהוא מתפלל על דבר הנחוץ לו, וכיון להתפלל על חיות האלקות המסתתר בו ומחייהו שהוא
21 בצער מהדבר החסר לו. לכן יבקש מהשם לרחם על חיותו המסתתר בו.

22
23 9. When a person prays for something that he needs, he should pray for the divine
24 life-force hiding within that thing and giving it life, which is now suffering because of
25 whatever it is lacking. And so one should ask G-d to have pity on His life force that is
26 hidden in that thing.

27
28 * * *

29
30 10. השגחה פרטיות היא על כל הברואים גם על הדוממים והצוצחים, כי אין לך דבר שלא יהי'
31 משגיחים עליו מלמעלה בכל הפרטים. והכל נעשה בכוונה מחיודת וד"ל.

32
33 10. G-d's Providence extends to all created beings, even to inanimate objects and
34 plants. There is nothing that is not directed from above in every detail. Everything
35 was made with a particular intent. A word to the wise is sufficient.

36
37
38
39

40 From *Kovetz Eliyahu*, p. 14
41 Translated by Yaacov Dovid Shulman.